

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 522	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 522
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 22.07.2020 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 22.07.2020, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 6 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник за обособена позиция 2 в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи средно напрежение (СрН) и ниско напрежение (НН) и ел. оборудване на трансформаторни постове (ТП) на територията на град София и София Област“, реф. номер PPC 19-090.</p>	<p>Under item 6 of the agenda: Taking a decision about changing an enforced decision on selection of contractor and signing agreement with the second ranked participant for Lot 2 in open procedure of public procurement awarding with subject “Connection of new consumers with reconstruction and construction of overhead and cable networks medium voltage (MV) and low voltage (LV) and electrical equipment of transformer stations (DTS) at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPC 19-090.</p>

<p>Председателят на заседанието обясни, че по обособена позиция 2 в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи средно напрежение (СрН) и ниско напрежение (НН) и ел. оборудване на трансформаторни постове (ТП) на територията на град София и София Област“, реф. номер PPC 19-090, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 2, с което той прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, постъпило е и становище на директор на дирекция „Реализация на инвестициите“ в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и Ръководител отдел „Планиране и контрол на обществените поръчки“, с което се предлага възложителят да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място участник - „МЕГА ЕЛ“ ЕООД.</p>	<p>The Chairman explained that for Lot 2 in open procedure of public procurement awarding with subject “Connection of new consumers with reconstruction and construction of overhead and cable networks medium voltage (MV) and low voltage (LV) and electrical equipment of transformer stations (DTS) at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPC 19-090 there is a letter is submitted of the participant ranked as first for lot 2 by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding, submitted is a standpoint of Director of Realization of investments and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures by which the Assignor is proposed to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second in the procedure – MEGA EL OOD.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 6 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 6 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>1. Възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет „Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи средно напрежение (СрН) и ниско напрежение (НН) и ел. оборудване на трансформаторни постове (ТП) на територията на град София и София Област“, реф. номер PPC 19-090;</p> <p>2. Предметът на обществената поръчка е на обща стойност от 5 591 520.90 лв. без ДДС и е разделен на 7 /седем/ обособени позиции, както следва: Обособена позиция 1: „Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на град София - ОЦ „Изток“; Обособена позиция 2: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на град София – ОЦ „Запад“;</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>1. The Assignor has opened a open procedure of public procurement awarding under Art. 18, para. 1, item 1 of the Public Procurement Act, with the subject “Connection of new users with the reconstruction and construction of medium and low voltage (LV) and low voltage (LV) air and cable networks and electrical equipment of transformer posts (TP) on the territory of Sofia and Sofia District”, ref. number PPC 19-090.</p> <p>2. The subject of the procurement is a total value of BGN 5 591 520.90 excluding VAT and is divided into 7 /seven/ lots as follows: Detached lot 1: "Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia city – East region; Detached lot 2: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia city – West region;</p>

Обособена позиция 3: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на град София - ОЦ „Север“;

Обособена позиция 4: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на град София - ОЦ „Юг“;

Обособена позиция 5: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на София област - ОЦ „Самоков и Костенец“.

Обособена позиция 6: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на София област – ОЦ „Пирдоп и Ботевград“.

Обособена позиция 7: Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на София област - ОЦ „Сливница и Своге“.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 11.09.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0067, а на 11.09.2019 г. – и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 175-427188.

4. С Решение, взето по точка 12 с Протокол № 498/ 22.01.2020 г. от редовно заседание на възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

За Обособена позиция 2:

„Присъединяване на нови потребители с реконструкция и изграждане на въздушни и кабелни мрежи СрН и НН и ел. оборудване на ТП на територията на град София – ОЦ „Запад“:

Първо място – „ЕМУ“ АД с обща стойност 387

Detached lot 3: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia city - North region;

Detached lot 4: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia city - South region;

Detached lot 5: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia District, region Samokov and region Kostenets.

Detached lot 6: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia District, region Pirdop and region Botevgrad.

Detached lot 7: Connection of new users with reconstruction and construction of air and cable networks of medium and low voltage and electrical equipment of transformer posts on the territory of Sofia District, region Slivnitsa and region Svoge.

3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 11.09.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0067 and on 11.09.2019 the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2019/S 175-427188.

4. By decision taken under point 12 with Protocol No 498/22.01.2020 on regular meeting of the contracting authority has established the ranking of participants in the Commission's report following the procedure carried out in accordance with the announced criterion for awarding the contract "lowest PRICE", according to art. 70, para. 2, item 1 of the PPA, which ranking is in the following order:

Connection of new consumers with reconstruction and construction of overhead and cable lines MV and LV and electrical equipment of transformer stations at the territory of Sofia city-OC “Zapad”:

385,17 лв. без ДДС;
Второ място - „МЕГА ЕЛ” ЕООД с обща стойност 396 984,47 лв. без ДДС;
Трето място - „ИКОН 7” ЕООД с обща стойност 481 077,37 лв. без ДДС;
Четвърто място - „ВАК-02” ООД с обща стойност 539 027,92 лв. без ДДС;
Пето място - Обединение „РИС-ПРО“ ДЗЗД с обща стойност 666 938,90 лв. без ДДС;
Шесто място – ДЗЗД „А Х“ с обща стойност 671 303,61 лв. без ДДС;
Седмо място - „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД с обща стойност 721 604,10 лв. без ДДС.С решение по т. 12 от Протокол № 498/22.01.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:
За обособена позиция 2: „ЕМУ“ АД.

На 16.07.2020 г. е постъпило писмо, с което „ЕМУ“ АД отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка за обособена позиция 2 поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

Съгласно становище на директор дирекция «Реализация на инвестициите» и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки» офертата на класирания на второ място участник е по-ниска от предвидената прогнозна стойност, като изпълнението на предмета на поръчката е необходимо за осъществяване на дейността на дружеството.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 12 от Протокол № 498/22.01.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 2 участникът, класиран на второ място: „МЕГА ЕЛ” ЕООД с обща стойност 396 984,47 лв. без ДДС, вместо класирания на

FIRST PLACE: EMU AD with total amount 387 385,17 VAT exclusive;
SECOND PLACE: MEGA EL EOOD with total amount 396 984,47 VAT exclusive;
THIRD PLACE: IKON 7 EOOD with total amount 481 077,37 VAT exclusive;
FOURTH PLACE: VAK-02 OOD with total amount 539 027,92 VAT exclusive;
FIFTH PLACE: DZZD RIS-PRO with total amount 666 938,90 VAT exclusive;
SIXTH PLACE: DZZD AX with total amount 671 303,61 VAT exclusive;
SEVEN PLACE: RVS INGENERING EOOD with total amount 721 604,10 VAT exclusive.
By decision under item 12 of the Protocol No 498/22.01.2020 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the contracting authority has appointed a contractor for the contract: for Lot 2: "EMU" AD.

On 16.07.2020 a letter was received denying that EMU AD refuses to conclude a public procurement contract for Lot 2 for reasons that arose after the procedure was completed.

According to the standpoint of Director of Investment realization and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures the bid of the second-ranked participant is lower than the predicted estimated value, as the implementation of the subject Of the contract is necessary to carry out the activity of the company.

On the basis of Art. 112, para. 3 of the PPA, in connection with Art. 112, para. 2, item 1 of the PPA the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company carrying out sectoral activity in the field of energy, with headquarters and address of management: Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost District, Blvd. "Tsarigradsko Shosse" no 159, business center "Benchmark", UIC: 130277958, and as such as a sectoral contracting entity of the public contract within the meaning of art. 5, para. 4, item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Change the decision under item 12 of Protocol No. 498/01/22/2020 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item I is expressed in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 2 the participant ranked second: ICON 7 with total price of BGN 396 984,47 VAT exclusive, instead of the participant

<p>първо място участник „ЕМУ“ АД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.</p> <p>III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 2.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 2 от процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>ranked first EMU AD who refuses to sign a public procurement contract.</p> <p>III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 2.</p> <p>IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature.</p> <p>V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 2 and to organize the same day and ensure its publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.</p> <p>VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 6 от Протокол № 522 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 22.07.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 6 of Protocol No. 522 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 22.07.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: _____ in the original:

Информацията е
заличена
съгласно чл. 5 и
чл. 6 от
Регламент (ЕС)
2016/679

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB

